

den völgy betöltetik, minden hegy és halom megalacsonyítottatik és a görbék egyenesekké lesznek, és a göröngyösek síma utakká; és meglátja minden test az

et erunt prava in directa, et áspera in vias planas: et vidébit omnis caro salutáre Dei.

Isten üdvösségét.

Felajánlásra. (Lk. 1, 28.)
Üdvözlégy Mária, malasztal teljes, az Úr vagyon teveled, áldott vagy te az asszonyok között és áldott a te méhednek gyümölcse.

Offertorium. (Luc. 1, 28.)
Ave María, grátia plena: Dóminus tecum: benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui.

Csendes imádság. Kérünk, Urunk, tekints megengesztelődve ezen áldozati ajándékokra, hogy mind áldozatkészségünknek, mind örök üdvösségünknek hasznára váljanak. A mi Urunk.

Secreta. Sacrificiis praesentibus, quaesumus, Dómine, placátus inténde: ut et devotióni nostrae proficiant, et salúti. Per Dóminum nostrum Jesum Christum.

(A 2. és 3. csendes imádság ugyanaz, mint advent első vasárnapján, 71. l.)

Prefáció vasárnap a Szentháromságról, 564. l.; hétköznap a közös, 568. l.

Áldozásra. (Izai. 7, 14.)
Ime, a szűz méhében fogan, és fiút szül, és annak neve Emmanuel lesz.

Communio. (Izai. 7, 14).
Ecce Virgo concípiet, et páriet filium: et vocábitur nomen ejus Emmánuel.

Áldozás utáni imádság.
Adományaidat magunkhoz véve, kérünk, Urunk, hogy e misztériumban való gyakori részvétel növelje bennünk megváltásunk hatását. A mi Urunk.

Postcommunio. Sumptis munéribus, quaesumus, Dómine: ut cum frequentatione mystérii, crescat nostrae salutis effectus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum.

(A 2. és 3. áldozás utáni imádság ugyanaz, mint advent első vasárnapján, 72. l.)

December 24: Karácsony vigiliája.

(Stációs-templom: a Sancta Maria Major bazilika.)

Reményei teljes vágyakozás és derűs, könnyed vidámság jellemzi ezt a napot. Ha nem öltöznék a pap a bűnbánat lila színébe és ha nem lenne böjt, szinte azt hihetnők, hogy meg-

kezdődött karácsony szépséges ünnepe. A biztos tudat, hogy jön az Úr, örömmel tölt el, de az Egyház mégegyszer, az utolsó percben, figyelmeztetni akar, hogy készen várjuk jövetelét. Engeszteljük meg az Urat bűneinkért böjttel és az Egyház imádságával egyesített könyörgésekkel.

Bevonulásra. (Ex. 16, 6-7.)

Ma megtudjátok, hogy eljő az Úr és megszabadít minket: s reggel meglátjátok az ő dicsőségét. (Zs. 23, 1.) Az Úr é a föld s ami azt betölti, a földkerekség, és minden lakója. *Ÿ*. Dicsőség.

Könyörgés. Isten, ki minket megváltásunk évenkénti várásával megörvendeztetsz, add, hogy Egyszülöttedet, kit Megváltónkul örömmel veszünk, mint jövendő bírót is nyugodtan szemlélhessük; a mi Urunkat, Jézus Krisztust, a te Fiadat: Ki veled.

(Ma nincs több könyörgés.)

Szentlecke Szent Pál apostolnak a rómaiakhoz írt leveléből. (1. 1-6.)

Pál, Jézus Krisztusnak szolgálója, meghívott apostol, aki kiválasztatott az Isten evangéliumára — amelyet az Isten előre megígért a szentiratokban prófétái által Fiáról, — aki a testet tekintve Dávid nemzetségéből született, de megtétezt az Isten hatalomban levő Fiának a szentség Lelke szerint a halottaiból való feltámadás által — Jézus Krisztusról, a mi Urunkról; aki által kapunk kegyelmet és apostoli

Introitus. (Exodi 16, 6 et 7.)

Módie sclétis, quia veniet Dóminus, et salvabit nos: et mane videbitis glóriam ejus. (Ps. 23, 1.) Dómini est terra, et plenitúdo ejus: orbis terrarum, et universi, qui habitant in eo. *Ÿ*. Glória Patri.

Orátio. Deus, qui nos redemptionis nostrae annua exspectatione laetificas: praesta; ut Unigénitum tuum, quem Redemptórem laeti suscipimus, veniéntem quoque júdicem securi videámus, Dóminum nostrum Jesum Christum Fíllum tuum: Qui tecum.

Lectio Epístolae beáti Pauli Apóstoli ad Romános.

(1, 1-6.)

Paulus, servus Jesu Christi, vocátus Apóstolus, segregátus in Evangélium Dei, quod ante promiserat per prophétas suos in Scriptúris sanctis de Fíllio suo, qui factus est ei ex sémine David sécundum carnem: qui praedestinátus est Fílius Dei in virtúte secúndum spíritum sanctificationis ex resurrectione mortuórum Jesu Christi Dómini nostri: per quem accépimus grátiam, et apostolatúm ad obediéndum

tisztséget az összes nemzettekre nézve, hogy engedelmeskedjenek hit által az ő nevének dicsőségére, akik között vagytok ti is, Jézus Krisztusnak meghívottjai.

Átvonulásra. (Ex. 16, 6-7.) Ma megtudjátok, hogy eljő az Úr és megszabadít minket s reggel meglátjátok dicsőségét. *Ű.* (Zs. 79, 2-3.) Figyelmezz Izrael pásztora: ki Józsefet nyájként vezérel: ki a kerubok felett trónolsz, jelenj meg Efraim, Benjamin és Manassze előtt.

(Az Alleluját csak akkor mondjuk, ha e nap vasárnapra esik.)

Alleluja, alleluja *Ű.* A holnapi napon eltöröltetik a föld gonoszsága; és fölötünk a világ Megváltója fog uralkodni. Alleluja!

✠ **A szent evangélium szakasza** Máté szerint. (1, 18-21.)

Mikor el volt jegyezve Jézus anyja, Mária Józsefnek, mielőtt egybekeltek volna, úgy találtaték, hogy méhében fogant a Szentlélektől. József pedig, az ő férje, igaz ember lévén, és nem akarván őt elhíresztelni, titokban akarta elbocsátani. Amint pedig ezen gondolkozott, íme az Úr angyala megjelenék neki ál-mában, mondván: József, Dávid fia, ne félj magadhoz venni feleségedet, Máriát; mert ami ő benne fogantatott, a Szentlélektől vagyon. És flat fog szülni, kit Jézus-

fidei in ómnibus géntibus pro nómine ejus, in quibus estis et vos vocáti Jesu Christi Dómini nostri.

Graduale. (Exod. 16, 6 et 7.) Hódie sciétis, quia véniet Dóminus, et salvábit nos: et mane vidébitis glóriam ejus *Ű.* (Ps. 79, 2-3.) Qui regis. Israel, inténde: qui dedúcis, velut ovem, Joseph: qui sedes super Chérubim, appáre coram Ephraim, Bénjamin, et Manásse.

Alleluja, alleluja. *Ű.* Crástina die delébitur iniquitas terrae: et regnábit super nos Salvátor mundi. Alleluja.

✠ **Sequéntia sancti Evangelii** secúndum Mattheum. (1, 18-21.)

Cum esset desponsáta mater Jesu María Joseph, ántequam convenirent, invénta est in útero habens de Spíritu Sancto. Joseph autem vir ejus, cum esset justus, et nollet eam tradúcere, voluit occúlte dímittere eam. Haec autem ec cogítante, ecce Angelus Dómini appáruit in somnis ei, dicens: Joseph, filli David, noli timére accipere Mariam conjugem tuam: quod enim in ea natum est, de Spíritu Sancto est. Páriet autem filium, et vocábis nomen ejus Jesum: ipse enim salvum